



CENTRO DE POSGRADO Y ESTUDIOS SOR JUANA

Diplomado en Redacción Avanzada (bilingüe)

El programa va dirigido a toda persona que se interese por perfeccionar la competencia escrita bilingüe.

Objetivo:

Se comunica eficientemente de manera escrita (bilingüe) y socializa exitosamente esta competencia mediante estrategias adecuadas a su contexto.

Objetivos particulares:

- Comprende y aplica correctamente las reglas gramaticales del español.
- Se ejercita en un estilo de escritura bilingüe.
- Emplea con precisión recursos de la lengua del inglés y el español (marcadores, retórica, usos idiomáticos).
- Practica la traducción escrita.

Modalidad: Semipresencial.

Duración: 120 horas de las cuales 48 son de clase y 72 de práctica.

Horario: Sábado de 12 a 3 p.m.

Módulos	Temas	Fechas	Docentes
1. Escritura bilingüe	Usos idiomáticos y préstamos. Redacción de textos simples.	Noviembre 22 y 29.	Fernando López
2. Recursos de la lengua	Figuras del lenguaje. Marcadores de textos. Minucias de la lengua.	Diciembre 6 y 13.	Fernando López
3. Gramática española e inglesa.	La oración. Formas verbales. Puntuación.	Enero 10, 17, 24 y 31.	Guadalupe Bejarle.
4. Corrección y estilo	Edición y corrección Estilo técnico Estilo literario Herramientas para la corrección Ortografía Errores y minucias.	Febrero 7, 14, 21 y 28.	Mario Cantú.
5. Recursos de traducción	Literalidad e interpretación. Traducción literaria. Uso de las herramientas tecnológicas.	Marzo 7, 14, 21 y 28.	América Martín.